SARNIA-LAMBTON

Local Immigration Partnership

Welcome

स्वागतम

Bienvenidos

STRATÉGIE D'ETABLISSEMENT

BIENVENUE

Welkom

أهلا وسهلا

欢迎

Benvenuto

Καλωσορίσατε

Mettre a point des solutions d'inclusion sociales et durables pour attirer et retenir des nouveaux arrivants à Sarnia-Lambton

REMERCIEMENTS

La présente stratégie d'établissement n'aurait pu être élaborée sans la participation de plus de 200 personnes issues de toutes les sphères de la collectivité qui ont participé à la recherche et partagé leur temps et leurs idées avec l'équipe de projet au cours de la dernière année. Grâce à elles, cette initiative constitue un véritable d'effort collectif, et c'est pourquoi nous les remercions.

Ce projet a été dirigé par le conseil du Partenariat local en matière d'immigration (PLI) de Sarnia-Lambton, un comité consultatif multisectoriel formé officiellement en janvier 2010. Les membres du conseil du PLI ont fait profiter cette initiative de leur expertise et ont offert de l'orientation et du soutien à l'équipe de projet tout au long du processus de recherche. Nous remercions encore une fois toutes ces personnes pour leur temps et leur contribution.

Le conseil du Partenariat local en matière d'immigration de Sarnia-Lambton:

Doug Ball—Président, *directeur de la planification sociale et de l'appui aux programmes*, **comté de Lambton**
Abita Okutinyang, *Directeur de projet*, **WorleyParsons**
Ann Marie Cosford, *Directeur, programmes gouvernementaux et d'accès*, **Lambton College**
Barbara Milanovic, *Agent de projet*, **Citoyenneté et Immigration Canada**
Chandrika Patel, *Directeur des services d'établissement des immigrants*, **Esso YMCA Learning & Career Centre**
Chris Slade, *Doyen de l'éducation internationale*, **Lambton College**
Cindy Dubois, *Président*, **Lambton County Human Resource Administrative Services**
Donna Cain, *Animateur PEAI, TEÉ et ARE*, **Esso YMCA Learning & Career Centre**
Garry McDonald, *Directeur général*, **Sarnia Lambton Chamber of Commerce**
Gigi Walent, *Conseiller en ressources humaines*, **WorleyParsons**
Jasmine Lenuzzi, *Directeur*, **Learning Visions**
Jennifer Lajoie, *Agent de projet – Portail pour les nouveaux arrivants*, **comté de Lambton**
Kim Hunt, *Coordonnateur de la formation en informatique*, **Lambton College**
Kirsty Pazek, *Coordonnateur de projet*, **Sarnia Lambton Workforce Development Board**
Marie Watson, *Coordonnateur du Programme d'accueil*, **Esso YMCA Learning & Career Centre**
Marc Coates, *Enseignant*, **Lambton-Kent District School Board**
Ralph Hare, *Conseiller en information et en ressources*, **Lambton College**
Rosa Zamudio, *Travailleur social du programme Ontario au travail*, **comté de Lambton**
Shauna Carr, *Coordonnateur de projet*, **Sarnia Lambton Workforce Development Board**
Suzanne Quinn, *Conseiller en établissement*, **Association canadienne-française de l'Ontario**
Ted Zatylny, *Chef de projet, Attraction et rétention des nouveaux résidents*, **Sarnia Lambton Economic Partnership**
Vicky Ducharme, *Directeur exécutif*, **Sarnia Lambton Workforce Development Board**

L'équipe de projet:

Stephanie Ferrera
Coordonnateur de projet

Jeneane Fast
Chercheur en sociologie

Dale Mosley
Chercheur en économie

Dirigé par:

COUNTY OF LAMBTON

SOCIAL PLANNING & PROGRAM SUPPORT DEPARTMENT

150 N. Christina Street
Sarnia, ON N7T 8H3
Telephone: 519 344-2057
Toll Free: 1-800-387-2882
Fax: 519 344-2025
www.lambtononline.ca

Funded by: Citizenship and Immigration Canada

Financé par: Citoyenneté et Immigration Canada

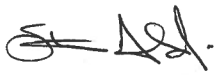
MESSAGE DU CONSEIL DU COMTÉ DE LAMBTON

Au nom du conseil du comté de Lambton, je tiens à souligner le travail qui a été réalisé au cours des dix-huit derniers mois et qui a mené à la création de cette stratégie d'établissement pour Sarnia-Lambton.

Cet effort de la collectivité, mené par le conseil du Partenariat local en immigration et soutenu par le personnel du comté de Lambton, a permis la rédaction de ce document qui nous aidera, en tant que collectivité, à nous assurer que Sarnia-Lambton est accueillante pour les nouveaux arrivants.

On prévoit que de nouveaux partenariats seront établis avec les différents secteurs de notre collectivité à mesure que nous avancerons vers la mise en œuvre de cette stratégie. On prévoit aussi que notre collectivité sera davantage sensibilisée à la façon dont sa croissance et sa prospérité futures peuvent être liées à l'établissement de nouveaux citoyens.

La présente stratégie globale d'établissement et ses douze stratégies intrinsèques traduisent les commentaires formulés par les nouveaux arrivants, par le grand public et par les parties prenantes de notre collectivité. Elle complète la stratégie d'attraction de résidents du Sarnia-Lambton Economic Partnership ainsi que le plan de main-d'œuvre communautaire du Sarnia-Lambton Workforce Development Board. De plus, ces stratégies soutiendront de nombreuses autres entités locales qui s'efforcent d'attirer de nouveaux arrivants dans la région. Dans l'ensemble, la mise en œuvre de cette stratégie communautaire devrait aider à faire de Sarnia-Lambton une collectivité saine, prospère et accueillante.



Steve Arnold
Président
Conseil du comté de Lambton

HISTORIQUE

Comme de nombreuses petites localités du pays, Sarnia-Lambton fait face à des défis démographiques bien connus. En raison du vieillissement de la population, de la baisse du taux de natalité et des jeunes qui quittent la région pour étudier et travailler à l'extérieur, on constatera bientôt à Sarnia-Lambton les effets dévastateurs de ces facteurs sur son économie locale et son marché du travail. Au cours des quinze prochaines années, une grande partie des travailleurs de la région prendront leur retraite, et on prévoit que l'économie locale devrait gagner 5 000 emplois d'ici 2016. Sans un bassin important de jeunes travailleurs, Sarnia-Lambton aura de la difficulté à combler ses besoins en ressources humaines.

La baisse de la population de Sarnia-Lambton pourrait atteindre jusqu'à 13 % au cours des vingt prochaines années. Cette baisse est attribuable à un vieillissement de la population, à l'exode des jeunes et à un faible taux de natalité.

Dept. des services du comté Lambton, 'Planning & Development'. (2010). *Population: Summary of Trends & Projections Census Years 2006 to 2031*, p.18.

Bien que l'immigration soit souvent perçue comme une solution viable à une faible croissance de la population, la région de Sarnia-Lambton a eu de la difficulté à attirer et retenir des immigrants; depuis 20 ans il existe un déclin en immigration. Mais, l'augmentation récente des étudiants internationaux au collège Lambton change cette perception. Cependant, la communauté a la chance de se rassembler et de se poser les questions suivantes : comment pouvons-nous créer une région accueillante, diversifiée et prospère? Que devons-nous faire pour nous assurer que tous les membres de notre collectivité réussissent et grandissent?

Le Partenariat local en matière d'immigration (PLI) de Sarnia-Lambton, une initiative financée par le gouvernement fédéral par l'entremise de Citoyenneté et Immigration Canada, a permis de soulever ces questions. Durant un premier temps, le PLI de Sarnia-Lambton a entrepris un examen exhaustif de la capacité de la collectivité à aider et soutenir les immigrants et les nouveaux arrivants dans leur intégration socio-économique. Des recherches ont été menées au moyen de sondages, de consultations, de groupes de consultation et d'entrevues individuelles afin de préciser les défis et les obstacles auxquels sont confrontés les immigrants et les nouveaux arrivants lorsqu'ils s'établissent à Sarnia-Lambton. La collectivité a aussi participé à ces recherches dans le cadre de séances de remue-méninges afin de trouver des solutions à ces défis.

La stratégie d'établissement qui en découle constitue un plan coordonné et exhaustif visant à faire de Sarnia-Lambton une collectivité prospère qui privilégie la diversité et l'innovation. Elle se compose de douze stratégies interdépendantes organisées autour de cinq secteurs d'intervention prioritaires choisis au moyen des commentaires de la collectivité. Chacune des stratégies comprend différentes mesures à mettre en place.

Loin d'être un document définitif, la stratégie vise à fournir une base solide aux initiatives de planification communautaire et de développement économique, actuelles et futures. Ensemble, ces initiatives peuvent non seulement renforcer l'économie locale en satisfaisant aux besoins en matière de main-d'œuvre, en rassemblant le talent entrepreneurial et en annulant la décroissance démographique mais elles jouent aussi un rôle dans la construction d'une collectivité saine, forte et prospère.

FAITS EN BREF

DONNÉES DE RECENSEMENT 2006

- 15,055 habitent à Sarnia-Lambton
- 355 sont des résidents temporaires (étudiants, travailleurs ou demandeurs d'asile)
- 1010 sont des nouveaux arrivants (établi entre 2001-2006)
- 71% d'entre eux sont originaires de pays européens
- 61% d'entre eux sont de 55 ans et plus
- 69% habitent dans la ville de Sarnia

DONNÉES DE C.I.C. 2010

- 153 résidents permanents sont arrivés à Sarnia-Lambton
- 602 résidents temporaires sont arrivés; 279 travailleurs temporaires; 323 étudiants internationaux
- Depuis 2007, le nombre d'étudiants internationaux a plus que doublé
- Les régions d'origines de ces nouveaux arrivants: l'Amérique du sud et centrale la Chine et l' Indes

*Sarnia Lambton Workforce Development Board (2010). *Sarnia Lambton's Labour Market: A data-driven report on where our talent works today and where it will work tomorrow*, p.2.

EMPLOI

Améliorer l'accès au marché du travail local aux immigrants et nouveaux arrivants.

Les immigrants et les nouveaux arrivants ont indiqué que l'emploi est le principal obstacle à leur établissement. Le manque d'expérience professionnelle au Canada, la difficulté à se mettre en valeur et à exposer les avantages qu'ils apportent aux employeurs locaux ainsi que le peu d'aide à la recherche d'emploi axée sur les immigrants offerte à Sarnia-Lambton rendent difficile l'obtention d'un emploi avantageux et intéressant. Les employeurs locaux ont indiqué que la connaissance limitée du marché du travail canadien et les problèmes linguistiques et de communication des nouveaux arrivants posent problème lorsqu'ils les embauchent et tentent de les retenir.

Pour surmonter ces défis, trois stratégies ont été recommandées afin d'améliorer la situation d'emploi des nouveaux arrivants et de donner du soutien aux employeurs.

Stratégie n° 1

Accroître les occasions de réseautage entre les employeurs et les nouveaux arrivants et les immigrants

Mesures:

- Organiser des rencontres de réseautage mensuelles pour les immigrants et les employeurs
- Organiser des salons de l'emploi axés sur les immigrants
- Organiser des groupes de réseautage et de soutien pour les employeurs
- Établir un point de contact où les employeurs peuvent poser leurs questions concernant l'embauche et la rétention d'immigrants et de nouveaux arrivants
- Organiser des activités pour célébrer les employeurs "champions"

Stratégie n° 2

Offrir des occasions aux nouveaux arrivants et aux immigrants d'acquérir une expérience de travail canadienne pertinente à leur métier et à leurs aspirations professionnelles

Mesures:

Il y a actuellement un écart, une séparation, entre le processus d'immigration et le processus d'emploi. Le processus d'immigration, c'est être assez bon pour entrer au Canada; le processus d'emploi, c'est ne pas avoir l'expérience canadienne.

Commentaire d'un participant immigrant / nouvel arrivant

- Mettre en place et à l'essai un programme de mentorat pour les professionnels formés à l'étranger
- Examiner quelles sont les professions qui pourraient offrir des occasions de bénévolat aux nouveaux arrivants
- Examiner la possibilité d'offrir des stages (et des subventions aux employeurs) aux professionnels formés à l'étranger

Stratégie n° 3

Offrir une aide à la recherche d'emploi axée sur les immigrants et les nouveaux arrivants

Mesures:

- Mettre en place et à l'essai un programme de recherche d'emploi adéquat conçu spécifiquement pour les immigrants et les nouveaux arrivants
- Créer un poste de prospecteur d'emplois voué à aider les immigrants, les nouveaux arrivants et les employeurs ainsi qu'à défendre leurs intérêts

ÉTABLISSEMENT

Améliorer l'accès à des services et du soutien efficaces qui facilitent l'établissement et l'intégration des immigrants

L'engagement et l'inclusion, c'est-à-dire faire partie de la collectivité, sont des éléments importants de l'établissement des immigrants et des nouveaux arrivants. Ne pas comprendre ce que Sarnia-Lambton a à offrir, plus particulièrement en matière de logement, de transport et de soins de santé, a été identifié comme un défi par les nouveaux arrivants, et c'est ce qui, souvent, les empêchait de sentir qu'ils faisaient partie de la collectivité. Ne pas savoir qui pouvait les aider à naviguer ces services était une autre source de frustration, tout comme le sentiment général d'isolement. Enfin, le manque de possibilités sociales et récréatives pour les enfants et les adolescents immigrants était aussi cité comme un défi important par les familles de nouveaux arrivants.

Après deux semaines, je suis tombé malade. Je n'avais pas d'assurance-maladie parce que ça prend trois mois pour l'obtenir, alors nous allons à l'urgence. Après trois jours, ma fièvre est tombée et ils me renvoient à la maison. Une semaine plus tard, je reçois la facture... j'étais sous le choc! J'étais à Sarnia depuis deux semaines, je reçois la facture et je ne sais pas, je dois quitter l'école et trouver un emploi [pour payer la facture de l'hôpital]... Ils ne m'avaient pas dit que je serais facturé, si je l'avais su, je n'y serais pas allé.

Commentaire d'un participant immigrant / nouvel arrivant

Les deux stratégies suivantes ont été recommandées afin d'aider les immigrants et les nouveaux arrivants à devenir des participants plus actifs au sein de la collectivité de Sarnia-Lambton.

Stratégie n° 4

Accroître les possibilités d'engager les immigrants et les nouveaux arrivants dans la collectivité et faire la promotion de ces possibilités

Mesures:

- Continuer de recruter et de présenter activement les programmes d'accueil en place financés par CIC
- Mettre en place et à l'essai un programme de bénévolat à l'intention des immigrants et des nouveaux arrivants

- Établir des programmes d'extension ruraux pour les nouveaux arrivants à l'extérieur de Sarnia

Stratégie n° 5

Accroître les possibilités pour les enfants et les adolescents immigrants et nouveaux arrivants dans la collectivité et faire la promotion de ces possibilités

Mesures:

- Accroître le financement du programme Travailleurs de l'établissement dans les écoles (TEÉ)

- Étendre les programmes récréatifs et sociaux aux enfants et adolescents immigrants (c.-à-d. programme d'accueil pour les jeunes)

LANGUE ET COMMUNICATION

Accroître la capacité de la collectivité à offrir des cours de langue et des services d'interprétation

L'incapacité de bien communiquer en anglais est reconnue comme un obstacle important à la vie à Sarnia-Lambton, et l'apprentissage de l'anglais est une priorité pour tout nouvel arrivant qui n'est pas déjà à l'aise dans cette langue. La plupart des nouveaux arrivants ont vanté les cours d'anglais langue seconde (ALS) offerts actuellement dans la collectivité, mais ont fait part de leur frustration quant au manque de diversité des cours de langue, plus particulièrement à un degré avancé.

Pour les fournisseurs de services, le plus grand obstacle à l'offre de services complets et appropriés aux immigrants et aux nouveaux arrivants est le manque de services professionnels en interprétation et en traduction dans la région.

Afin de régler ces problèmes, deux stratégies visant à améliorer l'offre de service dans les domaines de la langue et de la communication ont été recommandées.

Stratégie n° 6

Créer des possibilités plus diversifiées d'apprentissage linguistique (ALS, ELT, cours de langue axé sur l'emploi)

Mesures:

- Établir des partenariats entre les fournisseurs locaux de cours ALS afin d'augmenter le nombre d'élèves
- Voir s'il est possible d'offrir des cours de langue sur les lieux de travail pour les nouveaux arrivants
- Commercialiser activement Sarnia-Lambton comme étant une destination ALS
- Se lier aux fournisseurs de services ALS de la région afin d'établir d'éventuels partenariats
- Faire une enquête sur l'utilisation des nouvelles technologies (p. ex., webinaire, Skype) pour étendre les programmes linguistiques locaux

Il y a quelque chose au sujet [du fournisseur de cours de langue] – c'est un niveau plus faible d'anglais, [les] plus faibles niveaux... ont tous une classe équilibrée. Mais le niveau supérieur compte plein de gens. Il y a entre 5 à 10 personnes, tout le monde est dans la même classe. Alors..., c'est difficile.

Commentaire d'un participant immigrant / nouvel arrivant

Stratégie n° 7

Accroître la capacité de la collectivité en matière de services de traduction et d'interprétation

Mesures:

- Compiler et mettre à jour les listes existantes d'interprètes bénévoles
- Officialiser les liens avec les associations culturelles à titre de bassin éventuel d'interprètes

- Obtenir les ressources régionales afin de mettre en place des services d'interprétation plus opportuns et rentables

Si des membres de notre personnel parlent espagnol ou français, tout va bien. Habituellement, au moment de l'accueil, nous leur disons que nous aurons probablement besoin d'un traducteur, puisque l'information que nous avons est très dense et que nous voulons nous assurer qu'ils comprennent leurs droits et les responsabilités. Il revient donc à la personne de dénicher quelqu'un.

Commentaire d'un participant fournisseur de services

COORDINATION DES SERVICES

Créer une offre de services exhaustive et efficace pour les immigrants et les nouveaux arrivants

Le plus important défi cité relativement à la prestation des services était l'accès à des renseignements à jour et complets sur les services. Même si Sarnia-Lambton peut compter sur de très bons programmes et services d'établissement, cela ne signifie pas nécessairement que ces services sont utilisés ou même connus. Ce défi a été relevé par des immigrants et des nouveaux arrivants, des fournisseurs de services et même des employeurs. De plus, bien que des services et programmes existent dans la ville de Sarnia, le manque de services disponibles et accessibles dans le reste du comté a aussi été relevé.

Dans le but de favoriser une meilleure communication entre les nouveaux arrivants et les immigrants, les fournisseurs de services et les employeurs et d'offrir une approche plus complète et coordonnée de la prestation des services, les trois stratégies suivantes ont été recommandées.

Stratégie n° 8

Offrir un 'point de contact' pour répondre aux préoccupations et aux questions sur les enjeux qui touchent les immigrants et les nouveaux arrivants

Mesures:

- Mettre en place et à l'essai un programme d'extension afin de rencontrer les nouveaux arrivants et les immigrants dans les régions rurales
- Diffuser l'information sur les services locaux aux immigrants et aux nouveaux arrivants à toute la collectivité à partie d'un point centralisé
- Maintenir un 'point de contact virtuel' par l'entremise du portail pour les immigrants du comté de Lambton, liveinlambton.ca

Stratégie n° 9

Créer des possibilités de partenariats locaux et régionaux afin de mieux utiliser les ressources actuelles

Mesures:

- Travailler à établir des partenariats créatifs avec des institutions religieuses, des associations culturelles, le secteur privé et les entreprises, les conseils scolaires, la collectivité de Premières Nations, les clubs philanthropiques, etc.
- Poursuivre les initiatives communautaires actuelles qui s'appliquent à l'immigration (comme le développement économique et l'attraction de résidents)
- Explorer et établir des partenariats régionaux visant à accroître la capacité des services locaux

Je crois que nous envisageons trois ou quatre idées indépendantes. À moins d'une certaine coordination, nous allons continuer de cette façon, nous sommes un certain nombre de services parallèles qui cherchent la formule magique.

Commentaire d'un participant fournisseur de services

Stratégie n° 10

Faciliter la gouvernance et la mise en œuvre efficaces de stratégies PLI dirigées par le comté de Lambton

Mesures:

- Fusionner les groupes communautaires de soutien aux nouveaux arrivants, y compris la Phase I du conseil du PLI, afin de former un seul organisme de concertation dans le but de guider et d'appuyer la mise en place de la stratégie d'établissement
- Réviser le mandat pour mettre la dernière main à la structure du conseil et aux responsabilités de ses membres
- Combler les besoins en ressources humaines pour la mise en œuvre de la Phase II

SENSIBILISATION DU PUBLIC

S'assurer que Sarnia-Lambton est une région accueillante pour les immigrants et les nouveaux arrivants

Une mauvaise compréhension des immigrants et des nouveaux arrivants, plutôt qu'une discrimination flagrante, était souvent rapportée par les nouveaux arrivants comme étant un obstacle à leur sentiment d'être les bienvenus et d'appartenir à la collectivité. Bien que Sarnia-Lambton soit souvent décrite comme une région amicale, le besoin de rendre la collectivité plus accueillante et sensible au point de vue culturel – afin de maintenir et d'appuyer la population immigrante actuelle et en attirer davantage – a néanmoins été mentionné. Les fournisseurs de services ont aussi indiqué qu'ils désirent être plus compétents sur le plan culturel afin d'offrir des services appropriés et respectueux aux immigrants et aux nouveaux arrivants.

Je crois aussi qu'il faut non seulement devenir un organisme compétent, autant au plan culturel que langagier, mais comprendre aussi ce que signifie travailler avec une famille italienne [par exemple] et que ce qu'elle pense de la famille pour ne pas faire de suggestions qui pourraient les choquer.

Commentaire d'un participant fournisseur de services

Deux stratégies ont été recommandées pour mieux faire connaître la situation et les expériences des nouveaux arrivants et des immigrants à la collectivité de Sarnia-Lambton ainsi que pour faire connaître les services et les appuis aux immigrants et aux nouveaux arrivants déjà offerts ici.

Stratégie n° 11

Sensibiliser le public aux enjeux concernant les nouveaux arrivants et les immigrants au moyen de campagnes des médias et d'activités dans la collectivité

Mesures:

- Préparer une campagne multimédia pour promouvoir l'accueil et l'inclusion de Sarnia-Lambton;
- Continuer de soutenir les activités multiculturelles actuelles (et en organiser d'autres) à Sarnia-Lambton
- Créer un meilleur accès à la formation sur la diversité pour les entreprises et les organismes sans but lucratif
- Encourager une plus grande visibilité des immigrants et des nouveaux arrivants dans la collectivité, le milieu de travail et la fonction publique

Parlez-moi, parce que lorsqu'ils me parlent, ils me disent des choses comme "Où avez-vous appris à parler aussi bien anglais?" et des choses comme ça. Il est évident que vous avez des notions préconçues au sujet des gens [de mon pays]. J'ai parlé anglais toute ma vie, et mes enfants ne parlent que l'anglais et le français.

Commentaire d'un participant immigrant / nouvel arrivant

Stratégie n° 12

Élaborer un plan marketing complet pour les services aux immigrants en place, améliorés et futurs

Mesures:

- S'assurer que les programmes destinés aux immigrants et aux nouveaux arrivants ont les fonds suffisants pour commercialiser leurs services
- Partager les ressources marketing entre les organismes de services
- Encourager les parties prenantes à utiliser le portail pour les immigrants du comté de Lambton, liveinlambton.ca, pour annoncer et faire connaître les services et les activités

PROCHAINES ÉTAPES

À quoi ressemble Sarnia-Lambton aujourd'hui et à quoi ressemblera-t-elle au cours des prochaines années? Nos recherchent révèlent qu'une collectivité diversifiée et accueillante doit continuer de se cultiver afin de se développer et de s'épanouir.

Je suis très heureux à Sarnia et je crois que les gens ici sont très gentils… Je crois que je dois apprendre de Sarnia à être plus gentil envers les gens… Dans [mon pays d'origine], les gens ne parlent pas aux étrangers. La chose la plus importante que j'ai apprise en vivant à Sarnia, c'est d'être heureux et gentil avec les étrangers.
Commentaire d'un participant immigrant / nouvel arrivant

Les partenariats solides deviennent la base sur laquelle une collectivité prospère peut grandir. Depuis le début, faciliter et soutenir l'établissement de ces partenariats a constitué la pierre angulaire de l'initiative PLI et continuera de l'être au cours de la phase de mise en œuvre. Le PLI veillera à soutenir ces partenariats à l'échelle locale grâce à l'existence permanente du conseil du partenariat et à la collaboration avec les stratégies de développement économique actuelles. Il mettra aussi à profit les capacités de toute la région pour que la collectivité puisse utiliser plus efficacement toutes ses ressources.

En fin de compte, la stratégie d'établissement du Partenariat local en matière d'immigration de Sarnia-Lambton accroitra la capacité de la collectivité à faire des changements positifs et nous donnera une collectivité où ses membres peuvent prospérer et grandir.

Pour d’amples renseignements sur l'exécution de la Stratégie d’établissement du PLI, s'il vous plaît voir l'édition supplémentaire; *Sarnia-Lambton, accueillante et diverse: Exécuter notre Stratégie d’établissement*, disponible en formats électroniques et imprimé.

Pour obtenir une copie de ceci ou n'importe quelle de nos éditions ou pour d’amples renseignements sur le Partenariat Local d’Immigration Sarnia-Lambton, en général, s'il vous plaît nous visiter au site du Comté de Lambton.

www.liveinlambton.ca/newcomers

Toutes les photos sont la propriété de County of Lambton Newcomer Portal
Photographes: Hailey McHarg Photography, Jim Vergunst, et Glen Ogilvie

Traduit par: ACFO London-Sarnia

Dirigé par: COUNTY OF LAMBTON

SOCIAL PLANNING & PROGRAM SUPPORT DEPARTMENT

150 N. Christina Street
Sarnia, ON N7T 8H3
Telephone: 519 344-2057
Toll Free: 1-800-387-2882
Fax: 519 344-2025
www.lambtononline.ca

Funded by: Citizenship and Immigration Canada

Financé par: Citoyenneté et Immigration Canada

Imprimé mars 2012